

## (GB) Garments PVC/polyester – user information:

**Description:** This garment is made from PVC coated polyester fabric. This garment is designed for protection against minimal risks, especially against non extreme weather conditions. This rainwear should be dressed over usual working garments. The waterproof layer is made from soft PVC, which should not be long time exposed to temperature over 50 °C or below 0 °C.

**Storage and care instructions:** The garments have to be stored in clean and dry place at temperature between +5 – 40 °C. Direct sunlight can adversely affect lifetime of the garment. Keep the garment clean after use. A sand, remains of building materials or other dirt can accelerate mechanical damage of the garment.

This garment should be washed by hands. Do not bleach. The garment have to be dried naturally, do not wring or tumble dry, do not iron, no dry cleaning. The storage time should not exceed 10 years from production date. Do not use garments after 10 years after production date.



authorized representative trademark

**Manufacturer / importer:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

## (CZ) Oděvy a zástěry z materiálu PVC/polyester:

**Informace pro uživatele:** Tyto výrobky jsou zhotoveny z polyesterové tkaniny povrstvené měkkým PVC. Jsou určeny k ochraně těla před povětrnostními vlivy, které nejsou výjimečné ani extrémní případně před ušpiněním. Předpokládá se jejich použití jako převlek přes běžné pracovní oblečení. PVC vytvářející povrchovou vodovzdornou vrstvu je termoplast, který nesnáší dlouhodobé vystavení teplotám nad 50 °C ani pobyt v mrazu. Těmto podmínkám je nutné přizpůsobit praktické použití obleků a pláštů.

**Skladování a údržba:** Ke skladování jsou vhodné suché a čisté prostory, jejichž teplota se pohybuje mezi + 5° až 40°C. Přímé sluneční světlo může nepříznivě ovlivnit životnost výrobků. Po použití udržujte toto oblečení v čistotě. Zbytky nečistot, písku, stavebních hmot apod. mohou přispívat k urychlenému mechanickému poškození povrchu. K omývání lze použít bez omezení čisté vody nebo zředěných roztoků smáčedel, mýdlové vody atd. Oděvy nelze bělit, chemicky čistit, žehlit ani sušit v bubnové sušičce. Doba skladování by neměla přesáhnout 10 let. Nepoužívejte oděv po této době.



značka autorizovaného zástupce

**Zplnomocněný zástupce:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

## (HU) PVC/poliszter kabátok, ruhák, kötények:

**Felhasználói információk:** Ezek a termékek poliészter alapanyagból és lágyított PVC bevonattal készülnek. A termék rendeltetése, hogy megvédje a szervezetet a nem kivételes és nem szélsőséges időjárástól, valamint szennyeződésektől, ahol ilyen előfordul. Az időjárás előrejelzések szerint használható a szokásos munkaruha felett. Előállításánál használt vízhatalm PVC bevonat réteg hőre lágyuló, amelynek kerülni kell a hosszú távú expozícióját 50 °C-ot meghaladó hőmérsékletnek, vagy tartós hidegnek. A ruhák és kabátok gyakorlati alkalmazása során ezeket a feltételeket figyelembe kell venni.

**Tárolás és kezelés:** Tárolás arra alkalmas száraz és tiszta helyiségben történjen, ahol a hőmérséklet 5 ° és 40 ° C között marad. Közvetlen napfény hatással lehet a termék élettartamára. Használat után tartsa ezeket a ruhákat tisztán. Kosz, homok, építőanyagok, stb maradványai hozzájárulhatnak a felület gyors mechanikai romlásának. Tisztításra tiszta vízzel vagy szappanos oldattal, hagyományos lágy mosószerekkel. Tisztítás után hagyja lecsepegni a vizet, ne csavarja vagy centrifugálja a ruhát. A ruházatot NEM lehet fehéríteni, vegyileg tisztítani, vasalni, vagy szárítógéppel szárítani. Felhasználható a gyártástól számított 10 éven belül.



gyártó azonosítója

**Forgalmazó:** CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 112.

## (PL) Odzież ochronna z PVC/polyester – instrukcja:

**Opis:** Odzież wykonana z włókna poliestrowego powleczonego zmiękczonym PCV. Przeznaczona do ochrony przed minimalnym stopniem ryzyka, przede wszystkim przed warunkami atmosferycznymi, które nie są ekstremalne. Zaleca się jej stosowanie wraz z tradycyjną odzieżą roboczą, poprzez noszenie jako warstwy wierzchniej. Zewnętrzna warstwa zmiękzonego PCV wykazuje się znacznymi właściwościami termoplastycznymi, dlatego też nie powinna być narażana na długotrwałe działanie temperatur powyżej +50°C oraz/lub poniżej 0°C.

**Przechowywanie i konserwacja:** Odzież winna być przechowywana w czystym i suchym pomieszczeniu, w temperaturze od +5°C do +40°C. Należy chronić ją przed bezpośrednim działaniem światła słonecznego, które może mieć negatywny wpływ jej właściwości oraz okres użytkowania. Po użyciu odzież należy wycisnąć gdyż pozostałości piasku, materiałów budowlanych, etc. mogą prowadzić do jej uszkodzeń mechanicznych. Odzież, która była w właściwy sposób przechowywana oraz nie uległa uszkodzeniu można użytkować przez 10 lat od daty produkcji.



Prać ręcznie w wodzie o temperaturze 30°C przy użyciu delikatnych detergentów. Po praniu pozostawić do swobodnego wyschnięcia.



Nie suszyć w suszarkach mechanicznych, nie wykręcać.



Nie wybielać



Nie czyścić chemicznie



Nie prasować



identyfikacja producenta

**Podmiot odpowiedzialny:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

**Importer w Polsce:** Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

## (SK) Odevy a zástěry z materiálu PVC/polyester :

**Popis:** Ochranný plášť s kapucňou, ochranný dvojdielny oblek s kapucňou, zapínanie na autogombíky alebo zips. Dodávané v 2 farebných prevedeniach vo veľkostiach L – XXXL. Materiál: PVC / Polyester

**Použitie:** Výrobok je jednoduchý ochranný pracovný prostriedok určený k ochrane tela pred vplyvmi počasia a nečistotami, ktoré nie sú výnimočné ani extrémne. Predpokladá sa ich použitie ako vrchné oblečenie cez bežný pracovný odev. Vonkajšia vodonepriepustná vrstva odevu z PVC (termoplast) neodoláva teplotám vyšším ako +50°C a nevhodné sú aj teploty pod bodom mrazu. Týmto klimatickým podmienkam je nutné prispôbiť použitie daného produktu.

**Značenie výrobku:** piktogram s označením veľkosti, označenie a názov modelu, symboly pre ošetrovanie, značka zhody

**Návod na skladovanie a údržbu:** Výrobok skladujte pri teplote +5°C až +40°C. Priame slnečné svetlo môže nepriaznivo ovplyvniť jeho životnosť. Po použití udržujte odev v čistote. Zostatky pevných i chemicky agresívnych nečistôt prispievajú k skracovaniu životnosti odevu. Odev čistite vo vlažnej vode, prípadne v kombinácii s vhodnými saponátmi. Odev od pevných častíc (špina) čistite jemným kartáčikom. Odev sa nesmie bieliť, sušiť v sušičke, žehliť a chemicky čistiť. Doba skladovania by nemala presiahnuť 10 rokov. Nepoužívajte odev po tejto dobe.



identifikácia zástupca výrobcu

**Splnomocnenec pre SR:** ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Dialničná cesta 2, 903 01 Senec